

## UMOWA NR

zawarta w dniu ..... w Toruniu, pomiędzy:  
Województwem Kujawsko-Pomorskim - Regionalnym Ośrodkiem Polityki Społecznej w Toruniu,  
NIP 879-20-86-150, REGON 871129831  
ul. Słowackiego 114, zwanym dalej **Zamawiającym**, reprezentowanym przez:  
Pana Adama Szponkę - Dyrektora Ośrodka

a

.....  
.....  
.....  
zwanym dalej **Wykonawcą**, reprezentowanym przez:

.....  
o następującej treści:

### § 1

1. Przedmiotem umowy jest opracowanie projektu graficznego, łącznie z projektem okładki, przygotowanie do druku (skład) oraz druk i dostawa „Informatora dla Seniora” o następujących parametrach:
  - 1) format: 165mm x 235mm;
  - 2) okładka: 250 g/m<sup>2</sup>, pełen kolor /4+4/;
  - 3) czcionka Calibri 11, odstęp 1,15;
  - 4) pozostałe strony: kreda mat, 115 g/m<sup>2</sup>, pełen kolor /4+4/;
  - 5) zadruk 4 + 4;
  - 6) oprawa: klejona, miękka;
  - 7) kolor: pełny kolor;
  - 8) nakład: 3000 egzemplarzy.
2. Materiał źródłowy, o którym mowa w ust.1, zostanie przesłany **Wykonawcy** pocztą elektroniczną wraz z logotypami, które muszą być umieszczone na materiałach, będących przedmiotem umowy.
3. Materiał źródłowy oraz logotypy są własnością **Zamawiającego**.

### § 2

1. Wykonawca wykonując przedmiot umowy jest zobowiązany spełniać warunki techniczne, wynikające ze Szczegółowego Opisu Przedmiotu Zamówienia, zwanego dalej SOPZ stanowiącego załącznik nr 1 do umowy, w tym realizacji publikacji będącej przedmiotem umowy, zgodnie z wytycznymi w SOPZ.
2. Wykonawca oświadcza, że posiada kwalifikacje, doświadczenie i uprawnienia, a także zaplecze techniczne i finansowe, niezbędne do prawidłowego wykonania umowy.

3. **Wykonawca** zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy z materiałów własnych i dostarczenia do siedziby **Zamawiającego** własnym transportem oraz wniesienia i złożenia w miejscu przez niego wskazanym.
4. Wykonawca oświadcza, iż w toku realizacji niniejszej umowy będzie postępował zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego.
5. W przypadku powierzenia przez Wykonawcę wykonania całości lub części przedmiotu umowy osobom trzecim za działania lub zaniechania tych osób Wykonawca odpowiada jak za własne działania lub zaniechania.

### § 3

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy na najwyższym profesjonalnym poziomie, zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa i zgodnie z interesami Zamawiającego.
2. Przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 1, zostanie zrealizowany w zakresie zgodnym z SOPZ, stanowiącym załącznik nr 1 do umowy i ofertą Wykonawcy z dnia ..... oraz postanowieniami niniejszej umowy.
3. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy z należytą starannością i ponosi pełną odpowiedzialność za prawidłową realizację zawartej umowy.
4. Wykonawca zobowiązany jest wykonać przedmiot umowy, z uwzględnieniem następujących warunków szczególnych:
  - 1) Zamawiający przekaze Wykonawcy w dniu podpisania umowy materiał źródłowy zawierający tekst, tabele i wykresy, w postaci plików elektronicznych (np. Word, Excel, pdf, pliki graficzne jpg);
  - 2) przekazanie materiałów źródłowych oraz pozostałej korespondencji pomiędzy Zamawiającym i Wykonawcą odbywać się będzie drogą elektroniczną poprzez następujące adresy e-mail Zamawiającego: .....  
oraz adres e-mail Wykonawcy: .....
  - 3) w terminie do 5 dni od podpisania umowy, Wykonawca przygotuje dwie wersje próbnego składu publikacji. Próbny skład publikacji będzie zawierał maksymalnie 10 stron, w tym stronę okładki, wewnętrzną stronę karty tytułowej, stronę redakcyjną, spis treści, stronę tekstu, po jednej stronie z tekstem, mapą, tabelą i wykresem (o ile takie elementy występują). Wykonawca przekaze je Zamawiającemu w formacie pdf drogą elektroniczną;
  - 4) do projektów składu Zamawiający może wnieść uwagi w terminie 2 dni od daty przedłożenia tych projektów. O wniesionych uwagach Zamawiający powiadomi Wykonawcę drogą elektroniczną lub faksem;
  - 5) Wykonawca wprowadzi poprawki oraz dostarczy Zamawiającemu do wglądu poprawione projekty składu najpóźniej w terminie 2 dni od daty otrzymania uwag Zamawiającego;
  - 6) Wykonawca może przystąpić do druku materiałów wyłącznie po ostatecznej akceptacji projektu ze strony Zamawiającego;
  - 7) przed przystąpieniem do druku Wykonawca przekaze drogą elektroniczną Zamawiającemu pliki impozycyjne celem sprawdzenia projektów graficznych publikacji;
  - 8) opóźnienie powstałe z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego powoduje wydłużenie terminów wykonania poszczególnych etapów przez Wykonawcę o ekwiwalentny czas;

- 9) Wykonawca ponosi odpowiedzialność za prawidłowy układ graficzny i odpowiednie rozmieszczenie tekstu oraz korektę publikacji pod względem poprawności formalnej i językowej;
- 10) Wykonawca przygotowuje elektroniczne pliki publikacji w formacie pdf, celem zamieszczenia na stronie internetowej Zamawiającego i przekaże te pliki Zamawiającemu na płycie CD/DVD lub drogą elektroniczną nie później, niż w dniu przekazania wydrukowanych publikacji;
- 11) ostateczną wersję projektów składu publikacji Wykonawca przekaże Zamawiającemu na płycie CD/DVD w formacie pdf do druku oraz dodatkowo, po uzgodnieniu z Zamawiającym, w formacie cdr i eps, w dniu dostarczenia publikacji.

#### § 4

Wykonawca zobowiązuje się do:

- 1) opatrzenia publikacji do druku logotypami i informacjami zamieszczonymi w załączniku nr 2;
- 2) przedstawienia na wezwanie Zamawiającego /pismem, telefonicznie, faksem lub drogą elektroniczną/ wszelkich informacji i wyjaśnień związanych z realizacją przedmiotu umowy w terminie określonym przez Zamawiającego.

#### § 5

1. Wykonawca zobowiązuje się do dostarczenia oraz wniesienia publikacji, o której mowa w § 1 do siedziby ROPS, na adres:

**Regionalny Ośrodek Polityki Społecznej w Toruniu  
ul. Słowackiego 114; 87-100 Toruń  
pokój nr 24 (II piętro)**

2. Realizacja przedmiotu umowy nastąpi do dnia **23 grudnia 2016 r. do godz. 12:00.**
3. Dostarczenie przedmiotu umowy może nastąpić w terminach wskazanych przez Zamawiającego, po uprzednim telefonicznym uzgodnieniu terminu jego dostarczenia, przy uwzględnieniu godzin pracy Zamawiającego, tj.: godz. poniedziałek, środa, czwartek 7:30 – 15:30, wtorek 7:30 – 17:00, piątek 7:30 – 12:00.

#### § 6

1. Do kontaktów z Wykonawcą w związku z wykonywaniem umowy, w tym do składania oświadczeń w zakresie uwag do przedstawionych materiałów oraz przyjmowania poszczególnych części przedmiotu umowy w imieniu Zamawiającego upoważnione są:

- 1) .....
- 2) .....

2. Osobami do kontaktów ze strony Wykonawcy w związku z wykonywaniem umowy, są:

- 1) .....
- 2) .....

#### § 7

1. Na mocy niniejszej umowy Wykonawca przenosi nieodpłatnie na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do przedmiotu umowy.
2. Przeniesienie, o którym mowa w ust. 1, następuje bez ograniczenia, co do terytorium, czasu, ilości egzemplarzy, na następujących polach eksploatacji:

- 1) utrwalania i zwielokrotnienia wszelkimi znanymi technikami, w tym technikami cyfrowymi, elektronicznymi, wszelkimi technikami poligraficznymi;
  - 2) wprowadzenia do obrotu;
  - 3) wprowadzenia do pamięci komputera i wykorzystania w Internecie;
  - 4) publicznej prezentacji opracowania;
  - 5) wypożyczenia i wynajmu opracowania.
3. Zamawiający ma prawo wykorzystywania całości przedmiotu umowy w celu promocji i reklamy.
  4. Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawo do udzielania zgody na wykonywanie autorskich praw zależnych do przedmiotu umowy.
  5. Z chwilą przejścia przedmiotu umowy Zamawiający nabywa własność wszystkich egzemplarzy /nośników/, na których rezultaty niniejszej umowy zostały utrwalone.
  6. Wykonawca ma prawo pozostawić u siebie utrwaloną publikację jedynie dla celów własnej dokumentacji.
  7. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za ewentualne naruszenie praw majątkowych i osobistych osób trzecich w razie dokonania bez wymaganej zgody uprawnionego zmian w wykorzystywanych materiałach.

#### § 8

1. Za zrealizowanie umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w wysokości ..... zł **brutto**, /słownie: ...../, zgodnie z kwotą wymienioną w formularzu ofertowym Wykonawcy.
2. Na wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, składa się koszt:
  - 1) opracowania projektu graficznego; w tym projektu okładki;
  - 2) przygotowania do druku;
  - 3) druku;
  - 4) dostarczenia publikacji Zamawiającemu i złożenia/wniesienia do miejsca wskazanego przez Zamawiającego.
3. Wynagrodzenie będzie wypłacone przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy podany na fakturze, dostarczonej do siedziby Zamawiającego wraz z przedmiotem umowy, w terminie do 7 dni od daty wpływu faktury do siedziby Zamawiającego. Wynagrodzenie zostanie sfinansowane ze środków Samorządu Województwa Kujawsko-Pomorskiego będących w dyspozycji Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Toruniu.
4. Podstawą do wystawienia przez Wykonawcę faktury jest przyjęcie przez Zamawiającego wykonania przedmiotu umowy określonego w § 1 w dniu dostarczenia bez uwag.
5. Za dzień dokonania zapłaty strony uznają dzień, w którym zostanie obciążony rachunek bankowy Zamawiającego.

#### § 9

1. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad w przekazanych materiałach, lub niezgodności z zaakceptowanym projektem wydruku, Zamawiający prześle Wykonawcy reklamację. Wykonawca zobowiązuje się odpowiedzieć pisemnie na reklamację w ciągu 3 dni. Brak odpowiedzi w określonym terminie oznacza przyjęcie reklamacji.

2. Przyjęcie reklamacji oznacza pisemną akceptację wszystkich wyszczególnionych w niej uwag wniesionych przez Zamawiającego i w oparciu o nie, wymianę wydruków na wolne od wad w terminie 7 dni od daty akceptacji reklamacji.
3. W przypadku nieprzyjęcia reklamacji Zamawiający może od umowy odstąpić ze skutkiem natychmiastowym bez odrębnego wezwania ze skutkami określonymi w § 10.
4. Przy dokonywaniu odbioru przedmiotu zamówienia objętego reklamacją mają odpowiednie zastosowanie postanowienia ust. 1 - 3.

#### **§ 10**

1. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
  - 1) za odstąpienie przez Zamawiającego od umowy z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi Wykonawca, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 20% wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 8 ust. 1. Zapłata nastąpi w terminie 14 dni od daty informacji o odstąpieniu od umowy;
  - 2) za opóźnienie do 10 dni włącznie, w wykonaniu publikacji, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 2 % wynagrodzenia brutto określonego w § 8 ust. 1 umowy za każdy dzień opóźnienia.
2. Kwoty kar, o których mowa w ust. 1 podlegają potrąceniu z wynagrodzenia przysługującego Wykonawcy za wykonanie przedmiotu umowy.
3. Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia, które są następstwem działania siły wyższej.
4. Zamawiający zastrzega sobie możliwość dochodzenia odszkodowania przekraczającego wysokość kary umownej.

#### **§ 11**

Zamawiający może odstąpić od umowy bez odrębnego wezwania Wykonawcy do prawidłowego wykonania umowy w przypadku, gdy:

- 1) Wykonawca złoży fałszywe, podrobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty w celu uzyskania wynagrodzenia;
- 2) został złożony wniosek o ogłoszenie upadłości Wykonawcy lub gdy Wykonawcę postawiono w stan likwidacji lub gdy zaczął podlegać zarządowi komisarzycznemu lub gdy zawiesił swoją działalność lub stał się podmiotem postępowań o podobnym charakterze;
- 3) Wykonawca nie wykonał umowy w terminie, zaprzestał jej realizacji lub realizuje ją w sposób niezgodny z niniejszą umową, zwłaszcza w przypadku:
  - a) stwierdzenia wystąpienia wad uniemożliwiających odbiór przedmiotu umowy,
  - b) nieusunięcia wad publikacji w terminach i na zasadach określonych w § 9,
  - c) niedozwolonego powierzenia wykonania przedmiotu umowy podwykonawcy;
- 4) pomimo wezwania Wykonawcy do prawidłowego wykonywania umowy i wyznaczenia w tym celu stosownego terminu, Wykonawca nadal nie wykonuje swoich obowiązków w sposób zgodny z umową.

#### **§ 12**

1. Zmiana postanowień niniejszej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, jest dopuszczalna w szczególnie uzasadnionych przypadkach, na zasadach wskazanych w ust. 2-8.
2. Zmiana może być wprowadzona na następujących zasadach:

- 1) Wykonawca może zaproponować zmianę przez złożenie pisemnej propozycji zmiany, która zdaniem Wykonawcy, w razie przyjęcia, pozwoli obniżyć koszty realizacji umowy lub w inny sposób będzie korzystna dla Zamawiającego;
- 2) Zamawiający może przedłożyć propozycję zmiany, jeżeli jej wprowadzenie jest konieczne dla prawidłowej realizacji zadania, i która, w razie przyjęcia, obniży koszty realizacji umowy lub w inny sposób będzie korzystna dla Zamawiającego lub jeżeli konieczność jej wprowadzenia wynika ze zmiany prawa lub z innych okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy.
3. Każda ze stron przedkładając drugiej stronie propozycję zmiany, spełniającą wymogi określone w ust.1 i 2, wraz z tą propozycją przedłoży:
  - 1) opis proponowanej zmiany;
  - 2) zakres proponowanej zmiany;
  - 3) szacunki, czy i w jaki sposób zakładana zmiana wpłynie na termin realizacji przedmiotu umowy, oraz
  - 4) szacunki dotyczące wpływu zmiany na wynagrodzenie należne Wykonawcy wraz z uzasadnieniem.
4. Po otrzymaniu propozycji, Wykonawca albo Zamawiający (w zależności od przypadku) w terminie 3 dni zatwierdzi bądź odrzuci otrzymaną propozycję zmiany, bądź w tym terminie wystąpi do strony występującej z propozycją zmiany, przesyłając zmodyfikowaną propozycję zmiany, spełniającą wymogi opisane w ust. 3.
5. W przypadku upływu terminu podanego w ust. 4, traktuje się, iż propozycja wprowadzenia zmiany została odrzucona.
6. Do przesłanej zmodyfikowanej propozycji zmiany mają zastosowanie postanowienia ust. 4-5.
7. Każda zmiana do umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem jej nieważności.
8. Zmiana umowy dokonana z naruszeniem postanowień ust. 1-7 jest nieważna.

### **§ 13**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
2. W sprawach spornych sądem rozstrzygającym będzie sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego dwa egzemplarze dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

WYKONAWCA

ZAMAWIAJĄCY

**SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA	Przedmiotem zamówienia jest opracowanie projektu graficznego, łącznie z projektem okładki, przygotowanie do druku oraz druk i dostawa publikacji pt. „Informator dla Seniora”. Publikacja nie posiada numeru ISBN.
TERMIN	Druk i dostawę przedmiotu zamówienia należy zrealizować w terminie: do 23 grudnia 2016 r. do godziny 12:00
ZADANIA WYKONAWCY	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skład publikacji, w tym zmiana formatu z formatu A4 na format B5 (165 mm x 235 mm) z zachowaniem poniżej podanych parametrów technicznych druku, łamanie tekstów, opracowanie graficzne wraz z uwzględnieniem warunków technicznych druku.</li> <li>2. Obróbka graficzna dostarczonego materiału (tekstów, tabeli, itp.).</li> <li>3. Zamieszczenie w publikacji elementów graficznych powierzonych przez Zamawiającego oraz będących w dyspozycji lub pozyskanych przez Wykonawcę.</li> <li>4. Korekta wydawnicza na podstawie materiałów dostarczonych przez Zamawiającego.</li> <li>5. Korekta językowa: ortograficzna, gramatyczna i stylistyczna.</li> <li>6. Przygotowanie publikacji do naświetlania i wydrukowania, wykonanie plików PS.</li> <li>7. Druk publikacji pt. „Informatora dla Seniora”.</li> <li>8. Dostarczenie publikacji do siedziby Zamawiającego (pokój nr 24, II piętro) na koszt Wykonawcy.</li> </ol>
PARAMETRY TECHNICZNE DRUKU	<p>Format: 165mm x 235 mm, okładka: 250 g/m<sup>2</sup>, pełen kolor /4+4/, czcionka: Calibri 11, odstęp 1,15, pozostałe strony: kreda mat, 115 g/m<sup>2</sup>, pełen kolor /4+4/, zadruk 4 + 4, oprawa: klejona, miękka, kolor: pełny kolor, nakład: 3000 egzemplarzy</p> <p>Wykonawca dokona druku w oparciu o plik PDF dla drukarni, opracowany zgodnie z warunkami technicznymi przygotowania do druku, zaakceptowany przez Zamawiającego. Publikacja po składzie może mieć inną liczbę stron niż materiał źródłowy.</p>
MATERIAŁ ŹRÓDŁOWY	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teksty do druku, zdjęcia, tabele i inne materiały źródłowe zostaną przekazane przez Zamawiającego w postaci plików elektronicznych (np. Word, Excel, pdf, pliki graficzne jpg) w dniu podpisania umowy.</li> <li>2. Tekst źródłowy: format A4, czcionka Calibri 11, odstępy 1,15, liczba stron: 70</li> </ol>
PRZYGOTOWANIE WERSJI ELEKTRONICZNEJ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wersja elektroniczna będzie stanowić dokładne odzwierciedlenie wersji drukowanej.</li> <li>2. Wykonawca prześle Zamawiającemu końcową wersję publikacji, w postaci elektronicznej na nośniku CD/DVD w formacie PDF dla drukarni i w formacie PDF</li> </ol>

	<p>wersja do internetu oraz w formacie umożliwiającym nanoszenie poprawek oraz wykorzystanie ich elementów w całości lub w części do ponownego wydruku (pliki otwarte, format: AI lub CDR lub EPS).</p> <p>3. Wykonawca prześle Zamawiającemu płytę CD/DVD w dwóch egzemplarzach (oryginał + kopia zapasowa) jednocześnie z dostarczeniem Zamawiającemu przedmiotu zamówienia.</p>
ZASADY WSPÓŁPRACY	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przy realizacji zadania Wykonawca będzie na bieżąco współpracował z Zamawiającym.</li> <li>2. Wykonawca i Zamawiający wyznaczą osobę prowadzącą zlecenie oraz osobę zastępującą prowadzącego zlecenie, w przypadku jego nieobecności.</li> <li>3. Uwagi będą przekazywane Wykonawcy osobiście i/lub e-mailowo i/lub telefonicznie.</li> <li>4. Wykonawca przygotowuje do druku i przedstawi wersję w formacie PDF w ciągu 5 dni od dnia podpisania umowy.</li> <li>5. Zamawiający zastrzega sobie możliwość dokonania drobnych korekt w treści, przy czym Zamawiający na zgłoszenie korekt ma 2 dni, a Wykonawca na ich wprowadzenie 2 dni.</li> <li>6. Produkt końcowy musi być zgodny z zaakceptowaną wersją elektroniczną publikacji w formacie PDF.</li> <li>7. Wykonawca zobowiązany jest do zapewnienia jednego egzemplarza publikacji dla Zamawiającego na potrzeby dokumentacji.</li> <li>8. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia uwag i sugestii podczas prac przygotowawczych.</li> <li>9. Przed przystąpieniem do druku wymagana jest akceptacja wydruku próbnego przez Zamawiającego.</li> <li>10. Publikacja, zgodnie z wymogami określonymi w rubryce niniejszego SOPZ: Warunki szczegółowe, obowiązkowo będzie zawierała: <ul style="list-style-type: none"> <li>• logotypy przekazane przez Zamawiającego;</li> <li>• informację o: <ul style="list-style-type: none"> <li>• finansowaniu przez Samorząd Województwa Kujawsko-Pomorskiego;</li> <li>• bezpłatnej dystrybucji /egzemplarz bezpłatny/.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ol>
PRAWA AUTORSKIE	<p>Autorskie prawa majątkowe, wraz z prawami zależnymi do wszystkich elementów graficznych (zdjęć, rysunków, grafik) zatwierdzonych przez Zamawiającego, przechodzą na Zamawiającego.</p>
WARUNKI SZCZEGÓŁOWE	<p>Publikacje muszą być zapakowane w papier pakowy. Na każdej paczce ma być umieszczona informacja dotycząca tytułu i ilości. Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia wykonanych publikacji do siedziby ROPS w Toruniu na własny koszt. Koszty transportu Wykonawca musi uwzględnić w swojej ofercie.</p>



Załącznik nr 2 do umowy .....

**WZORY STOSOWANYCH LOGOTYPÓW:**

**Herb z podpisem "Województwo Kujawsko-Pomorskie"**

